

Te lucis ante terminum

Wannes Vanderhoeven

Soprano

mp Te lu - cis an - te ter - mi - num, re - rum Cre - a - tor, pos - ci - mus

Alto

S

ut pro tu - a cle - men - ti a sis prae - sul - et cus - to - di - a.

A

poco rit. a.t.

S

mf Pro - cul re - ce - dant som - ni - a et noc - ti - um phan - tas - ma - ta;

A

f

S

ff hos - tem - que nos - trum com - pri - me ne pol - lu - an - tur cor - po - ra.

molto marcato

rit., poco a poco calmato e meno marcato

A

hos - tem - que nos - trum com - pri - me ne pol - lu - an - tur cor - po - ra.

21

S *a.t.* *mp* Prae - sta, Pa - ter pi - is - si-me, Pa - tri-que com-par U - ni-ce,

A

28

S cum Spi - ri - tu Pa - ra - cli - to reg-nans per om - ne sae - cu - lum. *p dolce*

A

A -

32

S A - - - - - men. _____

A _____ men, _____ A - - - - - men.

poco a poco rall.

Voor het einde van de dag
bidden wij tot u, schepper van al,
bescherm en behoed ons
in uw mededogen.

Verjaag alle verwarde dromen
en duistere angsten,
en al wat ons vijandig is,
dat wij behouden blijven.

Verhoor ons, vader,
samen met uw eniggeboren zoon,
die met de heilige geest
heerst tot in eeuwigheid.
Amen.

(hymne uit de completen,
5de-6de eeuw n.C.)

To thee before the close of day,
Creator of the world, we pray
That, with thy wonted favor, thou
Wouldst be our guard and keeper now.

From all ill dreams defend our sight,
From fears and terrors of the night;
Withhold from us our ghostly foe,
That spot of sin we may not know.

O Father, that we ask be done,
Through Jesus Christ, thine only Son,
Who, with the Holy Ghost and thee,
Doth live and reign eternally.
Amen.

(tr. John Mason Neale, 1852)